

06 - 01 - 2004

REGISTR.-ENREGISTR

03 - 02 - 2004

NR.

N°

69673 10/209

**Paritair comité 209 voor de
bedienden van de
metaalfabrikatennijverheid**

**Commission paritaire 209 pour
les employés des fabrications
métalliques**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 13
november 2003**

**Convention collective de travail du 13
novembre 2003**

Risicogroepen 2004

Groupes à risque 2004

Artikel 1 - Toepassingsgebied

Article 1 - Champ d'application

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun bedienden die ressorteren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs employés ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

Artikel 2 - Voorwerp

Article 2 - Sujet

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van Hoofdstuk II, Afdeling I van de wet van 1 april 2003 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2003-2004, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 16 mei 2003.

Cette convention collective de travail est conclue en application du Chapitre II, Section I de la loi du 1^{er} avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel 2003-2004, paru au Moniteur Belge du 16 mai 2003.

Artikel 3 - Bijdrage risicogroepen

Article 3 - Cotisation groupes à risque

§ 1 Bijdrage

§ 1 Cotisation

De bijdrage bestemd voor risicogroepen, geïnd door de VZW "Paritair instituut voor de naschoolse opvoeding van de Metaalverwerkende nijverheid - bedienden", afgekort "INOM-Bedienden", wordt voor de duur van dit akkoord bepaald op 0,10%.

La cotisation pour les groupes à risque, perçue par l'asbl "Institut de formation postsecondaire de l'industrie des fabrications métalliques - employés", en abrégé "IFPM-employés", est fixée à 0,10% pour la durée du présent accord.

Teneinde de inning ervan te vereenvoudigen wordt het bedrag ervan forfaitair vastgesteld op 30,99 euro per jaar per werknemer tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst van bedienden.

Afin d'en simplifier la perception, le montant forfaitaire de cette cotisation est établi à 30,99 euro par an par travailleur occupé sous contrat de travail d'employé.

De opbrengst van de aldus door de VZW "INOM-Bedienden" geïnde bijdrage voor risicogroepen zal integraal doorgestort worden aan de paritaire opleidingsfondsen voor de bedienden die op provinciaal of subgewestelijk vlak bestaan. De opleidingsfondsen zullen deze middeelen aanwenden voor de opvoeding en tewerkstelling van risicogroepen

Le produit de la cotisation pour groupes à risque ainsi perçue par l'asbl "IFPM-employés" sera intégralement versé aux fonds de formation paritaires pour les employés qui existent au niveau provincial ou sous-régional. Les fonds de formation affecteront ces moyens à la formation et à l'emploi des employés appartenant aux groupes à risque

§2 Uitzonderingen

Ondernemingen, gelegen in de provincies of subregio's waar in 1991 en/of 1992 geen collectieve arbeidsovereenkomst gesloten werd inzake de bijdrage voor de risicogroepen, en die voor 16 maart 1993 een eigen collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak gesloten hebben inzake opleiding en tewerkstelling voor risicogroepen, en die nog steeds geheel of gedeeltelijk van toepassing is voor het jaar 2004, kunnen in 2004 geheel of gedeeltelijk vrijgesteld worden van de betaling van de bijdrage, bepaald in §1, mits voorlegging van de op ondernemingsvlak ter zake gesloten collectieve arbeidsovereenkomst aan het paritair comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.

§ 2 Exceptions

Les entreprises établies dans les provinces ou sous-régions où aucune convention collective de travail relative à la cotisation en faveur des groupes à risque n'a été conclue en 1991 et/ou 1992, et qui ont conclu une convention collective de travail d'entreprise en matière de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque avant le 16 mars 1993 couvrant entièrement ou partiellement l'année 2004, peuvent obtenir en 2004 une exemption totale ou partielle du paiement de la cotisation dont question au § 1, et ce sur présentation de ladite convention collective de travail d'entreprise à la commission paritaire des fabrications métalliques pour les employés.

§ 3 Verlenging

Al de provinciale en subregionale collectieve arbeidsovereenkomsten die betrekking hebben op de uitbreiding van het begrip "risicogroepen" worden verlengd voor de duur van dit akkoord

§3 Prolongation

Les conventions collectives de travail provinciales ou sous-régionales qui concernent l'élargissement du concept de "groupes à risque" sont prorogées pour la durée de cet accord.

Artikel 4 - Vraag tot vrijstelling

Ondertekenende partijen vragen aan de Minister van Arbeid en Tewerkstelling de sector voor het jaar 2004 vrij te stellen van de betaling van de bijdrage van 0,10% voor risicogroepen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

Article 4 - Demande d'exonération

Les parties demandent que le Ministre de l'Emploi et du Travail consente à exonérer le secteur de la cotisation de 0,10% pour les groupes à risque pour l'année 2004 à verser à l'Office National de sécurité sociale.

Artikel 5 - Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur gaande van 1 januari 2004 tot 31 december 2004.

Artikel 5 - Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée du 1er janvier 2004 jusqu'au 31 décembre 2004.